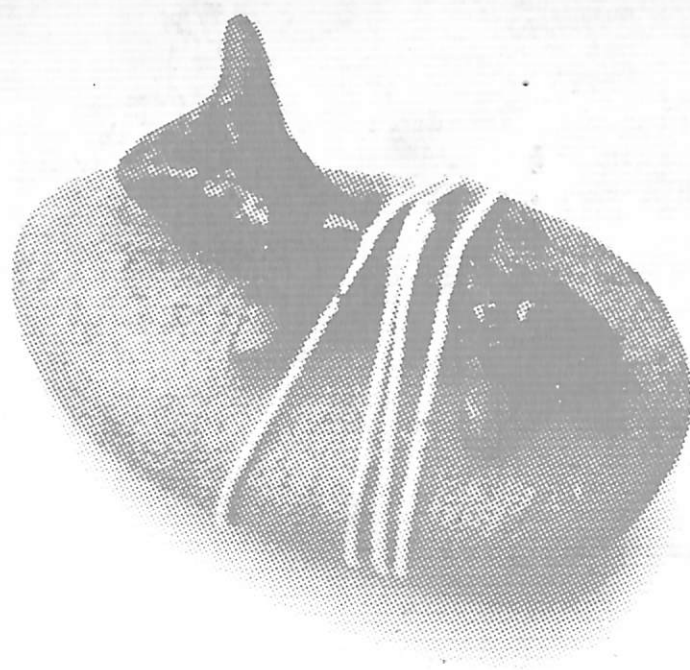


NOB GALLERY



THAVORN KO-UDOMVIT

Rama IX Art Museum Foundation

0216-110-0000

RA72-0130

FETISH

Rama IX Art Museum Foundation

THAVORN KO-UDOMVIT

มูลนิธิ
หอศิลป์แห่งรัชกาลที่๙
RAMA IX ART MUSEUM FOUNDATION

อภินันทนาการจาก

CON-tempus
THE BANGKOK FINE ART CENTRE

Rama IX Art Museum Foundation



PHOTO BY BANDID WATANAKASIVISH

การเดินทางบนถนนศิลปะของถาวร โกอุดมวิทย์

ในการสร้างสรรค์ศิลปกรรมของศิลปินสมัยใหม่ทุกวันนี้ ย่อมมีความมุ่งหวังแตกต่างกันออกไปมากมาย บางรายมุ่งหวังที่จะให้ตนเองเป็นที่ยอมรับแก่บุคคลอื่น บางรายมุ่งหวังที่จะให้ศิลปะของตนได้มีส่วนในการเลี้ยงชีพเลี้ยงครอบครัว และบางรายที่มุ่งหวังที่จะให้ศิลปกรรมของตนได้บรรลุถึงคุณค่าอันสูงสุด ความปรารถนาที่แตกต่างกันของศิลปินเหล่านี้ ดูเหมือนว่าจะไม่มีบันทึกฐานใดมาเป็นมาตรฐานวัดว่าความคิดใดที่ถูกต้องที่สุด นอกจากจะต้องประเมินเอาจากสิ่งที่มาจากอุดมการณ์ที่ศิลปินยอมรับกันอยู่ภายในของจิตใจ

ความต้องการที่น่าจะเป็นไปได้ของศิลปินอันเป็นหลักการกว้างๆ ทั้งก่อนที่จะก้าวเข้ามาในอุดมการณ์ของศิลปิน หรือผู้ที่กำลังดำรงอยู่ในสภาวะศิลปิน หรือผู้ที่ละทิ้งอุดมการณ์ของศิลปินไปเสียอย่างมีดังนี้ คือ

หนึ่ง ศิลปินทุกคนต้องการค้นพบบุคลิกภาพเฉพาะตน การแสดงออกที่ไม่เหมือนใคร มีความเป็นตัวของตัวเอง มีพลังสร้างสรรค์ที่ค้นพบตัวเอง สิ่งนี้ไม่ใช่สิ่งง่าย เพราะศิลปินกว่าจะได้พบจะต้องเดินทางมาอย่างยาวนาน ได้พบอุปสรรคจากการเดินทาง และได้แก้ปัญหาให้ตนเองจนหลุดพ้นจากสิ่งที่เป็นความลวงทั้งปวง

สอง ศิลปินทุกคนต้องการแสดงออกในจิตวิญญาณแห่งเชื้อชาติ พื้นถิ่น ความเชื่อ ศาสนา หรืออยู่ในขอบเขตของภูมิภาคใดภูมิภาคหนึ่งของโลก การแสดงออกในจิตวิญญาณ คือการแสดงให้เห็นถึงภูมิปัญญาขององค์รวมบนพื้นถิ่นนั้นๆ ไม่ว่าสิ่งนั้นจะแสดงออกถึงความไม่งดงาม ความไม่ศิวิไลซ์ ความเป็นเชื้อชาติ เผ่าพันธุ์ และไม่ว่าศิลปกรรมนั้นจะมาจากกลุ่มชนที่เล็กที่สุดก็ตาม หากเป็นศิลปกรรมที่มีคุณค่าย่อมจะต้องสะท้อนถึงภูมิปัญญาของมนุษยชาติในที่สุด

และประการสุดท้าย ศิลปินทุกคนต้องการก้าวเข้าสู่ความเป็นสากลของมวลมนุษยชาติทั้งโลก ทั้งนี้ด้วยเหตุที่ว่าศิลปะนั้นเป็นการสื่อสารภาษาสากลโดยไม่อยู่ในขอบเขตจำกัดของเชื้อชาติ ภาษา หรือศาสนาและพรมแดนใดๆ การสื่อสารด้วยภาษาของศิลปะย่อมใช้ได้กับคนทั้งโลกโดยที่ไม่ต้องศึกษาเล่าเรียนในกระบวนการเรียนรู้เหมือนเช่นภาษาเขียนหรือภาษาพูด ดูไปแล้วความต้องการเป็นสากลของศิลปินน่าจะขัดแย้งกับความต้องการในประการที่สอง ด้วยเหตุที่เรื่องของสากลเป็นเรื่องในวงกว้างและเรื่องของจิตวิญญาณแห่งเชื้อชาติเป็นเรื่องในวงแคบหรือในวงจำกัด แต่ที่จริงแล้วในเรื่องของจิตวิญญาณและความเป็นเชื้อชาตินั้นย่อมเดินทางไปบนเส้นทางของสากล หรือความเป็นมนุษยชาติเช่นเดียวกัน จึงนับได้ว่าทั้งสองเรื่องเป็นเรื่องเดียวกันที่มองมาจากคนละมุม

ด้วยความปรารถนาของศิลปินทั้ง 3 ประการนี้ดูเหมือนว่าศิลปินไทยที่มีนามว่า “ถาวร โกอุดมวิทย์” จะได้ก้าวเข้ามาเหมือนอยู่ในกระแสของสิ่งสูงสุดที่ศิลปินทุกคนต้องการอยู่แล้ว ศิลปินผู้นี้ได้ศึกษาเล่าเรียน ได้เดินทางมาบนเส้นทางศิลปะที่ยาวนานพอควร ได้ทดลองสิ่งต่างๆ อยู่บนถนนศิลปะมาแล้วมากมาย และที่สำคัญเขาไม่เคยหยุดนิ่งความพากเพียรอุตสาหะของเขา พร้อมด้วยภูมิปัญญาที่มีอยู่ ทำให้เขาได้ก้าวพบบางส่วนหรือหลายๆ ส่วนที่เป็นตัวตนของเขาเองปรากฏอยู่ในงานศิลปะ เขาสร้างสิ่งที่ไม่มีความหมายให้มีความหมายขึ้นจากพื้นฐานของธรรมชาติที่เรียบง่ายมาสู่ความเชื่อในจิตวิญญาณจากความเป็นวัตถุที่เป็นพื้นฐานมาสู่ความมีคุณค่าอันยิ่งใหญ่ในความเป็นสากล

ด้วยความเป็นตัวตนของศิลปิน เขาได้บอกเราถึงเรื่องของความเชื่อความศรัทธา ซึ่งได้แปรเปลี่ยนเป็นความชื่นชมสำหรับมวลมนุษย์ที่รักในศิลปะทุกคน ศิลปกรรมของเขาเริ่มต้นจากจุดเล็กๆ แต่เมื่อเข้าสู่สภาวะของจิตวิญญาณกลับได้สะท้อนถึงความเปี่ยมมนุษย์ไปพร้อมๆ กัน

เราหวังว่าการค้นพบตนเองของถาวร โกอุดมวิทย์ จะเป็นการค้นพบที่ยิ่งใหญ่สำหรับตนเอง เชื้อชาติ ประเทศชาติและชาวโลก เรามุ่งหวังว่าสิ่งที่เขาค้นพบในวันนี้จะเป็นสิ่งที่เขาได้ค้นพบต่อไปอย่างไม่สิ้นสุด

นายพิษณุ สุคนธ์มิตร
คณบดีคณะจิตรกรรมประติมากรรมและภาพพิมพ์
มหาวิทยาลัยศิลปากร

A JOURNEY ON THE ROAD OF ART OF THAVORN KO-UDOMVIT

MODERN ARTISTS' ULTIMATE GOALS IN CREATING THEIR WORKS OF ART NOWADAYS ARE DIVERSELY DIFFERENT. SOME ARTISTS ASPIRE FOR EMINENCE AND HONOUR WHILE OTHERS PURSUE FINANCIAL SUCCESS IN A CAREER OF ART. MANY OTHERS SEEK EXCELLENCE IN THEIR WORKS OF ART.

AMONG SO MANY DIVERSE IDEAS, IT SEEMS THAT THERE ARE NO EXCLUSIVELY TRUE CRITERIA TO DETERMINE WHOSE IDEA IS RIGHT. THE EVALUATION MUST BE DONE ON THE BASIS OF AN ARTIST'S OWN PRINCIPLE AND CONSCIENCE THAT CAN BE FATHOMED FROM HIS INNER SELF.

THE PROBABLE ULTIMATE GOALS OF ARTISTS, WHICH INCLUDE, THOSE BECOMING TRUE ARTISTS, THOSE WHO ARE ARTISTS AND THOSE WHO TURN THEIR BACK FROM TRADITIONAL ART FORMS, CAN BE AS FOLLOWS.

FIRST, EVERY ARTIST IS SEEKING FOR HIS OWN IDENTITY, A POWER OF CREATION ENACTED IN HIS INNER SELF AND A UNIQUE FORM OF SELF-EXPRESSION. TO OBTAIN THIS IS NOT EASY. AN ARTIST MUST GO THROUGH A LONG, HARD JOURNEY FILLED WITH ENDLESS OBSTACLES, AND BE ABLE TO OVERCOME THESE ILLUSIONS AND HINDRANCES.

SECONDLY, EVERY ARTIST IS WISHING TO EXPRESS THE SPIRIT AND THE SOUL OF A RACE, LOCALITY, BELIEF, AND RELIGION OF A PARTICULAR REGION IN THE WORLD. FOR AN ARTIST, THE TRUE SPIRITUAL EXPRESSION, IS THE OMNISCIENT REFLECTION OF THE INTELLIGENCE OF THAT REGION. WHETHER IT SHOWS THE UNPLEASANT AND UNCIVILIZED ASPECTS OF PARTICULAR RACES OR WHETHER IT IS CREATED BY AN INSIGNIFICANT ETHNIC GROUP, A TRUE WORK OF ART WILL ALWAYS REVEAL THE INTELLIGENCE OF MANKIND.

FINALLY, EVERY ARTIST IS WISHING TO BECOME AN ARTIST OF THE WORLD. ART IS BEYOND RACIAL, RELIGIOUS AND LANGUAGE BARRIERS. COMMUNICATION THROUGH THE LANGUAGE OF ART IS POSSIBLE THROUGHOUT THE WORLD. THERE IS NO NEED FOR LANGUAGE ACQUISITION, LIKE WRITTEN OR SPOKEN LANGUAGES IN THE WORLD. IT SEEMS THAT AN ARTIST IS CONTRADICTING HIMSELF BECAUSE HIS ASPIRATION TO BE INTERNATIONAL IN TERMS OF ART IS A MATTER OF MACROCOSM BUT THE PURSUIT OF THE SPIRIT AND SOUL OF A RACE IS A MATTER OF MICROCOSM. HOWEVER, THEY ARE, IN FACT, THE SAME THING BUT SEEN FROM DIFFERENT ANGLES. THE MICROCOSM, REPRESENTED BY THE SOUL OF A PARTICULAR RACE, IS IN A STREAMLINE WITH THE MACROCOSM OF MANKIND.

A THAI ARTIST NAMED "THAVORN KO-UDOMVIT" HAS ACHIEVED THE HIGHEST POINT OF THESE THREE GOALS. THAVORN HAS STUDIED, EXPERIENCED, AND EXPERIMENTED WITH MANY ASPECTS OF ART THROUGHOUT HIS LONG RIDE ON THE ROAD OF ART. IMPORTANTLY, HE NEVER STOPS EXPLORING. HIS DELIGENCE AND INTELLIGENCE BRING HIM TO DISCOVER HIS OWN IDENTITY AND ITS RELATIONSHIP WITH ART. HE RECREATES SIGNIFICANCE FROM THE INSIGNIFICANT; FROM A SIMPLE TRUTH OF NATURE TO A BELIEF IN SOUL AND SPIRIT, FROM THE FUNDAMENTALS TO THE GLOBAL.

AS AN ARTIST, THAVORN HAS CONVEYED TO US THE BELIEF AND FAITH THAT HAS TURNED TO THE ADMIRATION OF MANKIND. HIS ART STARTS FROM A TINY AND SIMPLE ASPECT; AND THROUGH THE STATE OF SOUL AND SPIRIT IT REVEALS THE GREATNESS OF MANKIND.

TO US THAVORN KO-UDOMVIT'S DISCOVERY OF HIS IDENTITY IS A GREAT MOMENT FOR HIMSELF, HIS RACE, HIS COUNTRY AND THE WORLD. WE DO HOPE THAT THE TRUTH HE HAS FOUND TODAY WILL INSPIRE MANY ENDLESS WORKS ON HIS JOURNEY THROUGH ARTS.

PISHNU SUPANIMIT
DEAN OF THE FACULTY OF PAINTING SCULPTURE AND GRAPHIC ARTS
SILPAKORN UNIVERSITY

TRANSLATION : KANOKWAN RITTIPAIROJ

ในระหว่างวัตถุสองอย่าง อย่างหนึ่งเป็นวัตถุที่ก่อกำเนิด
ขึ้นตามกฎของธรรมชาติ จนก่อตัวขึ้นเป็นรูปทรงต่างๆ เช่น กรวด
หิน ดิน กิ่งไม้ ใบไม้ และวัตถุอีกอย่างหนึ่ง ก่อกำเนิดขึ้นจากความ
เชื่อโดยปราศจากเหตุผล เช่น เครื่องรางของขลังต่างๆ เมื่อข้าพเจ้า
พิจารณาในวัตถุสองอย่างดังกล่าว จึงบังเกิดความเข้าใจในส่วนตน
ได้ว่า แท้จริงแล้วรูปทรงต่างๆ ที่ก่อตัวขึ้นตามวิถีแห่งธรรมชาติทำ
ให้เราได้เรียนรู้กฎของธรรมชาติ และมีความสำคัญที่ให้น่าคิดมาก
กว่าวัตถุที่ถูกสร้างขึ้นโดยปราศจากเหตุผล ที่เป็นเครื่องรางของ
ขลังต่างๆ ที่มุ่งให้ผู้คนแสวงหาประโยชน์จากสิ่งเหล่านี้จนทำให้หลาย
คนเดินพลัดหลงจากศาสนา โดยรู้ไม่เท่าทันกระแสแห่งความเป็น
ไปของจิต

ถาวร โกอุดมวิทย์

Rama IX Art Museum Foundation

NATURAL OBJECTS LIKE STONES, GRAVELS, TWIGS AND
LEAVES CARRY THE FORMS WHICH ARE GRADUALLY SHAPED
THROUGH THE COURSE OF TIME AND ACCORDING TO THE LAW OF
NATURE, MEANTIME, AMULETS AND CHARMS ARE CHIEFLY
CONSTRUCTED UPON UNEXPLAINED BELIEFS. WHENEVER I LOOK
AT THESE TWO DIFFERENT KINDS OF OBJECTS, I CONCEIVE THAT
THOSE STONES AND GRAVELS, TEACH US THE WAY OF NATURE
AND PROFOUNDLY ILLUMINATE OUR WISDOM AND KNOWLEDGES
WHILE THOSE AMULETS HAVE BECOME SOURCES OF BENEFICIAL
EXPLOITATIONS THAT EVENTUALLY LEAD PEOPLE TO IGNORE THE
ESSENCE OF THE BUDDHIST RELIGION AND THE CONDITION OF
MIND.

THAVORN KO-UDOMVIT

Rama IX Art Museum Foundation

FETISH 1995 / K2
WOOD, SHINGLE, CLAY, STRING,
GOLD LEAF, MEDIUM & VARNISH
60 X 135 cm.





FETISH 1995 / K5
WOOD, SHINGLE, CLAY, STRING,
GOLD LEAVE, MEDIUM & VARNISH
40 X 185 cm.

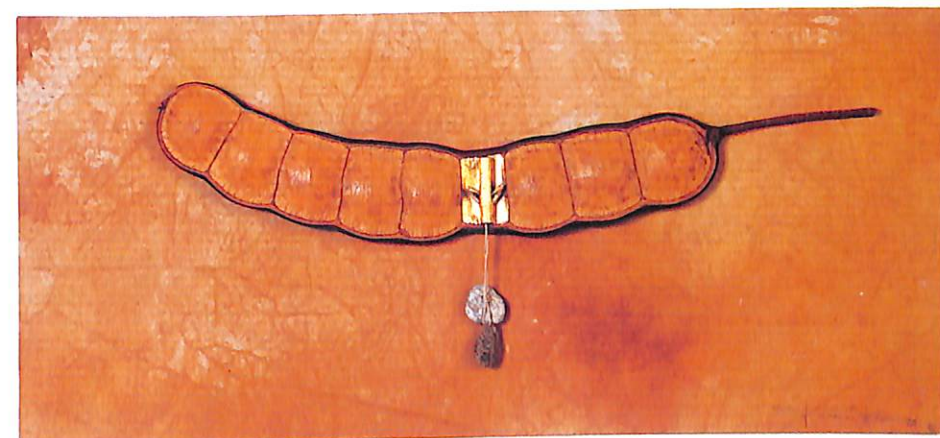


FETISH 1995 / K12
COTTON, CLAY, SHEATH, STRING,
GOLD LEAVE, MEDIUM & VARNISH
52 X 75 cm.

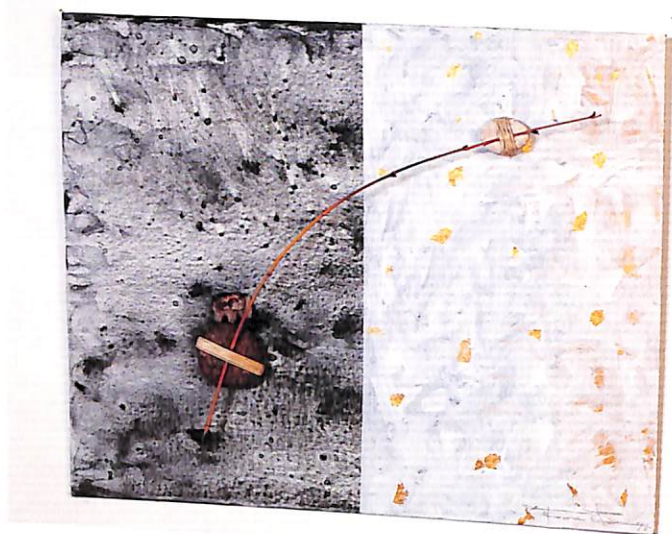
Rama IX Art Museum Foundation



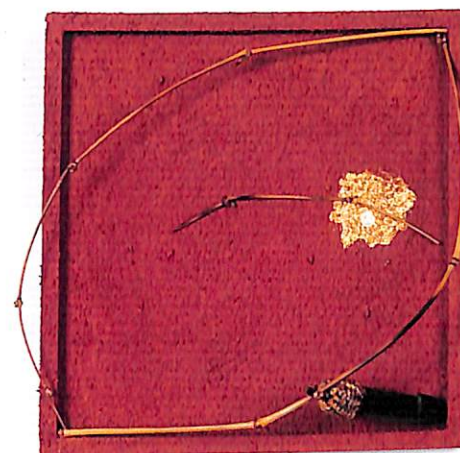
FETISH 1995 / K1
WOOD, CLAY, STRING, GOLD LEAVE,
ACRYLIC, MEDIUM & VARNISH
60 X 135 cm.



FETISH 1995 / K6
COTTON, CLAY, SHEATH, STRING,
GOLD LEAVE, MEDIUM & VARNISH
70 X 120 cm.



FETISH 1995 / K7
CANVAS, TWIG, SHINGLE, STRING, ACRYLIC,
GOLD LEAF, MEDIUM & VARNISH
80 X 90 cm.

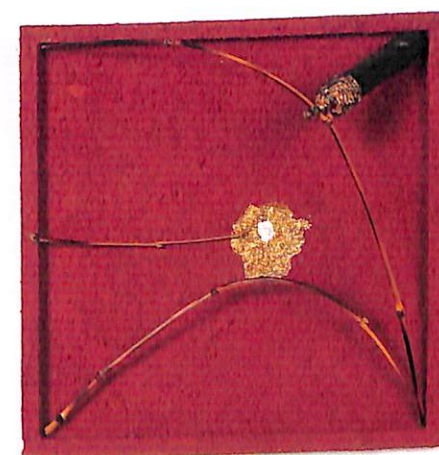


FETISH 1995 / K9
WOOD, SAND, TWIG, ACRYLIC,
GOLD LEAF, MEDIUM & VARNISH
50 X 60 cm.

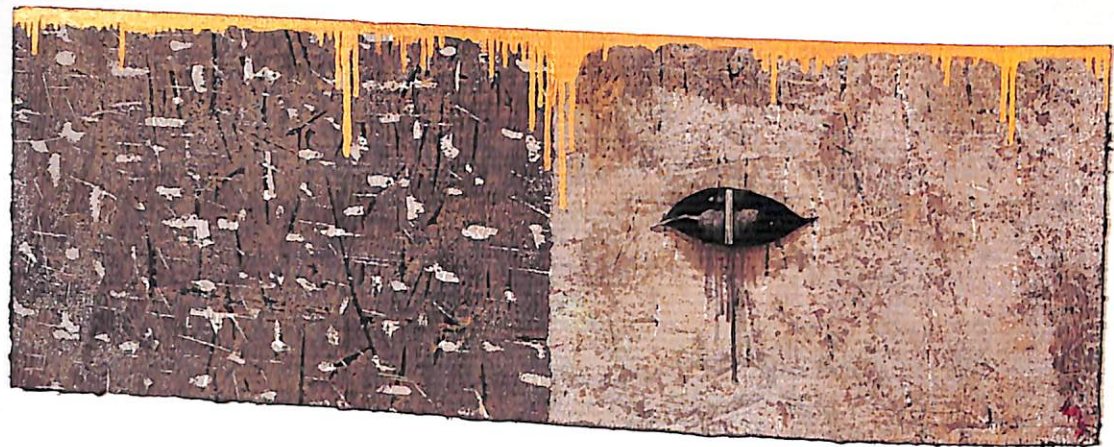
Rama IX Art Museum Foundation



FETISH 1995 / K11
SHEATH, PAPER, SHINGLE, STRING,
GOLD LEAF, MEDIUM & VARNISH
100 X 125 cm.



FETISH 1995 / K10
WOOD, SAND, TWIG, ACRYLIC,
GOLD LEAF, MEDIUM & VARNISH
50 X 60 cm.

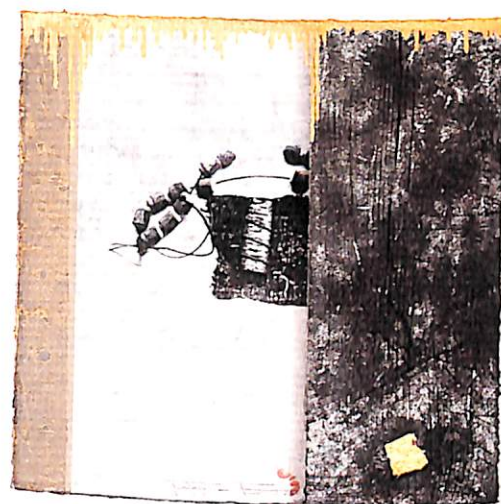


FETISH 1995 / 22
 WOODBLOCK, SCREENPRINT, PRINTED BOTH SIDES
 AND CHINE-COLLE' ON SA PAPER
 35 X 98 cm. 1995
 EDITION : MONOPRINT

Rama IX Art Museum Foundation



FETISH 1995 / 21
 WOODBLOCK, SCREENPRINT, PRINTED BOTH SIDES
 AND CHINE-COLLE' ON SA PAPER
 35 X 98 cm. 1995
 EDITION : MONOPRINT



Rama IX Art Museum Foundation

FETISH 1994 / 14
 WOODBLOCK, SCREENPRINT, PRINTED BOTH SIDES
 AND CHINE-COLLE' ON SA PAPER
 50 X 50 cm. 1994
 EDITION : MONOPRINT

FETISH 1994 / 15
 WOODBLOCK, SCREENPRINT, PRINTED BOTH SIDES
 AND CHINE-COLLE' ON SA PAPER
 50 X 50 cm. 1994
 EDITION : MONOPRINT

FETISH 1994 / 13
 WOODBLOCK, SCREENPRINT, PRINTED BOTH SIDES
 AND CHINE-COLLE' ON SA PAPER
 50 X 50 cm. 1994
 EDITION : MONOPRINT

FETISH 1994 / 12
 WOODBLOCK, SCREENPRINT, PRINTED BOTH SIDES
 AND CHINE-COLLE' ON SA PAPER
 50 X 50 cm. 1994
 EDITION : MONOPRINT